

[Carta a León Sedov]

León Trotsky

30 de septiembre de 1931

(Versión al castellano desde “[Lettre à L. Sedov](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleo de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; entonces era miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publicó [Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú](#), [en nuestra serie [León Sedov: escritos](#)]; murió asesinado por agentes del GPU aprovechando una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938.)

Hemos recibido tu carta n.º 1 y los documentos adjuntos. El editorial de *Vorwärts*¹ nos ha sido muy útil. Los Yaroslavsky intentan, por supuesto, aprovecharlo. Pero es absurdo: si los comunistas se lanzan a una campaña masiva con los fascistas, es evidente que los socialdemócratas deben criticar esa política. Pero para nosotros es extremadamente importante que la gente conozca nuestra política. El *Vorwärts* facilitará esto. El partido se verá obligado a reaccionar. Los obreros socialdemócratas de izquierda aprenderán que no los consideramos fascistas. La antítesis entre Liebknecht y Scheringer² se formulará abiertamente también ante un enorme círculo de lectores. Todo esto nos ayuda. Solo tenemos que saber aprovecharlo. No veo la necesidad de responder personalmente al *Vorwärts*; la respuesta está en las citas del propio *Vorwärts*, por muy banales que sean: una de las citas dice que la socialdemocracia “por desgracia sigue siendo poderosa”, lo cual es suficiente para cualquier persona inteligente.

La conversación sobre la dualidad del poder puede imprimirse en el boletín alemán, incluso en la *Permanente*. Hay que traducirla al francés para el secretariado e imprimirla en el *Biulleten* ruso³.

En cuanto a Ninuchka⁴, hemos presentado una solicitud oficial al consulado alemán con los documentos de Cohn adjuntos y ahora esperamos una respuesta con gran impaciencia. En cuanto se conceda el visado, Zina partirá. Ahora todo depende del visado. Si es posible ejercer un poco más de presión aquí, hay que hacerlo. En cualquier caso, Cohn debe saber que nos hemos dirigido oficialmente al consulado alemán y que esperamos los resultados con la mayor impaciencia.

Las anécdotas sobre Stalin son muy curiosas. Quizás podamos publicarlas en el *Biulleten*.

Tu crónica francesa es interesante y útil (me refiero a la crónica internacional en francés). Solo que no veo claramente a quién se la envías. Habría que darle una amplia difusión, quizás con una nota indicando que procede de la oficina de Berlín del

¹ *Vorwärts* era el diario del SPD, el partido socialdemócrata alemán.

² R. Scheringer, oficial alemán que pasó del bando nazi al KPD, al ver en este último el instrumento para la liberación de Alemania. Este episodio será la ocasión para que el KPD lance una campaña chovinista destinada a competir con los nazis en su propio terreno.

³ “[Una explicación en un círculo de amigos. Sobre los elementos de poder dual en la URSS](#)”, en esta misma serie de nuestras EIS.

⁴ La hija de Trotsky estaba gravemente enferma de los nervios y esperaba un visado para ser atendida en Berlín. Se suicidó poco después.

Secretariado Internacional. Pero en ese caso, podría ser esencial señalar las cosas que no se pueden utilizar abiertamente. Al mismo tiempo, todo lo demás debería dejarse para la reimpresión.

No sé qué hacer con el próximo número del *Biulleten*. En cualquier caso, no puedo hacer nada al respecto antes de finales de octubre. Evidentemente, habrá que hacer un número doble a principios de noviembre.

[Edicions Internacionals Sedov](#)

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es